

KARAŠEVSKKE EKIPE U 5. LIZI

Partizan iz Nermiđa je na gostovanju u Šoşdeai izgubio s 3-1 u prvoj utakmici s drugog dijela prvenstva 5. nogometne lige Karaş-severinske županije, a Recolta iz Ravnika je u istom kolu poražena na svom igralištu s rezultatom 4-2 od Voinţe iz Răcăşdiije.

Prolaz Karaševo je na otvaranju drugog dijela prvenstva pobijedio na svom igralištu s čak 7-1 Voinţu iz Vrania. Već na kraju prvog poluvremena sastav iz Karaševa je imao solidnih 3 - 0, nakon dobre, gotovo jednosmjerne igre, tako da je u drugom poluvremenu jedino bilo upitno koliko će još pogodaka ući u mrežu gostujuće momčadi. Tri zgoditka za momčad Prolaza zabio je Ifca Dănuţ, inače najbolji strijelac momčadi, dok su gosti iz Vrania uspjeli smanjiti ogromnu razliku iz jedanaesterca, na samom kraju susreta, pri rezultatu 7-0.

Puno neizvjesnija utakmica odigrana je u nedjelju 23. ožujka na igralištu iz Nermiđa, u karaševskom derbiju, kad su se domaćem Partizanu suprotstavili nogometaši Prolaza iz Karaševa. Partizan je bolje krenuo u utakmicu i uspio je povesti već sredinom prvoga poluvremena zgoditkom Milana Vatava, na opću radost svojih mnogobrojnih i gromoglasnih navijača. Navijači Partizana su svoju ekipu burno podržavali od početka do kraja utakmice pa čak i u trenucima kada je Prolaz uspio izjednačiti rezultat na 2-2. Stalno su trubili, skandirali, patili za promašenim prilikama Partizana, no navijanje je bilo izuzetno korektno, bez vrijeđanja protivničke momčadi. Nakon primljenog pogotka, nogometaši Prolaza su preuzeli inicijativu i počeli polako pritiskivati nermičku momčad ali do kraja prvog poluvremena nisu uspjeli stvoriti neku izglednu priliku za gol. U drugom poluvremenu nogometaši gostujuće momčadi su nastavili pritiskivati, promašili su i nekoliko izgledne prilike za izjednačenje, dok su Nermiđanje uvijek uzvraćali opasnim kontramama. Iz takve kontre postignut



Iz utakmice Partizan-Prolaz

je i drugi zgoditak Milana Vatava, najopasnijeg napadača Partizana. I kad nam se polako počeo stvarati dojam da nogometaši Prolaza ne bi zabili gol niti da se utakmica igrala do sudnjeg dana, pri kraju susreta Angelo S. najprije smanjuje rezultat na 2-1, a u produžecima postiže i zgoditak za konačnih 2-2. Na kraju bismo još željeli istaknuti da je glavni sudac djelovao nekako zbunjeno za vrijeme cijele utakmice, imao je puno pogrešnih odluka, no dojmimo smo da nije bio pristran, da nije sudio u korist jedne ili druge momčadi, već ih je u relativno jednakoj mjeri ošteti. Niti pomoćni sudci nisu bili puno bolji, vjerojatno zato i sude u istoj ekipi.

Recolta iz Ravnika nije u drugom kolu proljetnjeg dijela prvenstva mogla emanirati pretenzije za povoljan rezultat na igralištu prvoplasiranog Minerula iz Dognjače gdje je izgubila s visokih 8-1.

Nakon osvojenog boda na gostovanju u susjednom Nermiđu, Prolaz Karaševo je izgubio sva tri boda na domaćem igralištu iz Karaševa, gdje ga je Intersport Măureni porazio s 3-2. Gosti iz Măurenia su do pobjede došli na samom kraju utakmice kad su s dvama zgodicima okrenuli vodstvo Prolaza od 2-1. U domaćoj momčadi je jedini raspoloženi igrač bio Ivan Haţegan, a sudila je ista sudačka ekipa koja je dijelila pravdu u utakmici Partizan-Prolaz. I ovaj put slabo, i to blago rečeno, s veoma spornim odlukama i nepotrebnim greškama.

Isto u trećem kolu proljetnjeg dijela natjecanja Partizan je izgubio u Vranju (4-3), a Recolta nije igrala. Na ljestvici pete lige Prolaz je na petom mjestu s 26 bodova, Partizan zauzima deseto mjesto s 11 boda, a Recolta se nalazi na jedanaestom mjestu sa sedam usvojenih bodova.

Ivan Dobra

UREDNIŠTVO:

ISSN KOD 1841-9925

Počasni glavni urednik: prof. Milja RADAN

Glavni urednik: Ivan DOBRA

Urednici: Lina TINKUL; Daniel LUKAČELA; Slavica-Marija MUSELIN; Marija LACKIĆ; Marija ĐURKICA

Tehnoredaktor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter i grafički dizajn: Ljubomir RADAN

Adresa: Caraşova 22, Caraş-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



REDACŢIA:

COD ISSN 1841-9925

Redactor principal onorific: prof. Mihai RADAN

Redactor principal: Ivan DOBRA

Redactori: Lina TINCUL; Daniel LUCACELA; Slavica-Marija MUSELIN; Maria LAŢCHICI; Maria GIURCHIŢA

Tehnoredactor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter şi designer: Liubomir RADAN

Adresa: Caraşova 22, jud. Caraş-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro

U OVOM BROJU / ÎN ACEST NUMĂR:

CARNAVALUL DE LA LUPAC

SIMULACIJA...

ODRŽANA JE...



str. 3
pag. 3



str. 7
pag. 7



str. 9
pag. 9

DVOJEZIČNO GLASILO KARAŠEVSKIH I TAMIŠKIH HRVATA
PUBLICAŢIE BILINGVĂ A UNIUNII CROAŢILOR DIN ROMÂNIA



Godina: XXI
Broj: 107.
Ožujak 2014.
Anul: XXI
Nr.: 107
Martie 2014

KANALIZACIJA I DRUGI VELIKI RADOVI U KLOKOTIČU

Stiglo je proljeće, priroda se budi, vraća se u život, sve buja i cvjeta. Vrijeme je lijepo, a svijetlost proljetnih dana nadmašilo je već zimske hladne i tamne noći. Sve je već pogodno za opće vanjske radove...



nastavak na 2. str.

nastavak s 1 str.

KANALIZACIJA I DRUGI VELIKI RADOVI U KLOKOTIČU

Uz sve te uvjete i nestrpljenje žitelja iz Klokotiča raste uz dana u dan jer se od par godina ovdje očekuje pokretanje infrastrukturnih radova, radovi koji bi nakon finalizacije približili ovo naselje sve više europskim standardima.

Prije par godina, kao što maloprije spomenuh, točnije u srpnju 2009., općina Lupak položila je projekt vrijedan dva i pol milijuna eura zvan „Kanalizacija u selu Klokotič, cestovna veza između županijske ceste DJ-581 i selo Klokotič, rehabilitacija Doma kulture u Klokotiču, Osnivanje dnevnog centra za starije osobe“.

Jedna od glavnih točaka ovog projekta jest obnavljanje te asfaltiranje staroga puta koji je nekada povezivao Klokotič s Ričicom i koji će skratiti s čak 3 kilometara udaljenost između ta dva naselja u odnosu na sadašnju postojeću cestovnu vezu. Inače, to je carinski put koji počinje od Kikeša na obršku i završava kod Belog Krsta, tamo gdje se spaja sa županijskom cestom. Ova će investicija dapače radovati sve poljodjelnike koje posjeduju livade ili salaše niz staroga puta, put koji je danas prodiran jedino traktorima ili nekim drugim dobro opremljenim terenskim vozilima.

O Domu kulture u Klokotiču i o njegovom degradiranom stanju pisali smo već u par navrata u prošlim izdanjima našeg lista. Kako ne bi iz svog budžeta previše trošila, općina Lupak je upisala i ovaj javni objekt na listu navedenog projekta s nadom da će za njegov popravak pristići europski novac. Međutim, početkom 2012. godine, lupački čelnici odlučuju da su previše čekali taj europski novac – koji nikako da stigne – pa sami poduzimaju inicijativu obnavljanja Doma kulture te na račun općine



Kod Kikeša na obršku

nabavljaju nove prozore te novi crijepe za popravak krova. Prozori odmah bijahu montirani, dok je crijepe promjenio destinaciju i završio te iste godine na krovu Doma kulture u Ravniku.

Što se kanalizacije tiče, kao glavne točke lupačkog projekta, tu previše ni ne trebamo trošiti riječi jer je to jedan od najvažnijih preduvjeta približavanju ovog naselja civiliziranim europskim standardima.

Taj je projekt, eto, čekao dosta dugo vremena kako bi konačno bio odobren za financiranje od strane Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj, i to pri kraju 2012. godine. Normalno, svi su tada očekivali da će se radovi na tom projektu pokrenuti sljedeće godine, ali to se, na žalost, nije dogodilo.

Pitali smo kneza lupačke općine Marijana Vlašića, hoće li se ipak nešto pokrenuti ...ove godine.

Marijan Vlašić: „Za nekoliko dana, znači do na kraju ovog mjeseca, treba da se dobiju građevinske dozvole i da se počnu radovi na Domu kulture, na putu i kanalizaciji u Klokotiču, a na staračkom domu iz Lupaka radovi će se odvijati malo kasnije, negdje u sedmom mjesecu i nadamo se da na kraju ove godine imamo dovršeno najmanje 70% radnje. Finalizacija cjelokupnih radova je

predviđena za 15. kolovoza 2015. Što se do tada dovrši je dobro dovršeno a za što ne, mi odgovaramo.

Na kraju prošle godine smo dobili jedan akonto od 1.600 tisuća leja, ali smo morali da čekamo sve do sada kako bi dobili sve potrebne dozvole za pokretanje radova, jer svugdje moraš čekati po trideset dana za svaku dozvolu, ali, eto, polako se bliže ljeto pa i mi bismo trebali krenuti s poslom.

Kanalizacija će obuhvatiti sve sokake u Klokotiču, nema da ostane ni jedan metar bez nje. Tako je napravljen projekt i tako to i treba da se uradi. Imamo u vidu i uvođenje pitke vode u Klokotiču, ali za sad čak više od 80% stanovnika ima svoj kućni bunar s pitkom vodom i do sada nismo imali previše zahtjeva za pronalaženje drugih izvora. Kanalizacija je ono što muči Klokotičane,



Knez Marijan Vlašić

a taj problem namjeravamo riješiti upravo sada.“

Stoga, po načelnikovim riječima u vrlo bliskoj budućnosti možemo dočekati i prve strojeve koji će označiti početak toliko priželjkivanih radova te ostvarenje dugogodišnjih očekivanja Klokotičana.

Živi bili, pa vidjeli!

Daniel Lucacela



Klokotički Dom kulture

continuare din pag. 10

f) asigurarea mijloacelor și materialelor pentru stingerea eventualelor incendii;
g) supravegherea permanentă a arderii;
h) stingerea totală a focului înainte de părăsirea locului arderii;
i) interzicerea acoperirii cu pământ a focurilor.

La executarea arderii vegetației uscate și a resturilor vegetale în cadrul gospodăriei cetățenești, condiția de la alin. lit. d) nu este obligatorie.

Cetățeni, nu uitați!
Printr-un comportament preventiv, vă salvați viața și bunurile

Petru Beul



CONSILIUL LOCAL LUPAC ÎN ȘEDINȚĂ

Așa cum deja obișnuiește de vreme bună încoace, Primăria Lupac și-a convocat aleșii locului la capăt de lună, mai precis pe 27 martie, într-o nouă ședință ordinară de consiliu local.

Întrunirea a fost tot atât de scurtă precum va fi și relaterea din acest articol, deoarece pe agenda de lucru nu s-au regăsit decât cinci puncte, dintre care unul se referea la aprobarea procesului verbal al ședinței anterioare, două se refereau la demisia unuia și investirea altui consilier local, iar celelalte două nu erau altceva decât obișnuitele solicitări de cumpărare a terenului din fața, spatele sau lateralul caselor deținute de proprietarii din comună.

Singurele dispute aprinse au fost legate de punctul cu votarea procesului verbal. Dacă pe ordinea de zi a ședinței anterioare erau doar șapte puncte, în redactarea procesului verbal, spre nedumerirea câtorva dintre consilieri, apăreau nu mai puțin de zece. Și cică erau și votate în unanimitate! Asta automat presupunea ca toți consilierii să fi fost prezenți la discuții și să fi și fost de acord cu ceea ce conțineau acele trei puncte suplimentare. Problema e că o parte a consilierilor nu și-au amintit prea bine ce au votat, de fapt, cu adevărat... Cu chiu, cu vai până la urmă s-au lămurit cumva lucrurile iar procesul cu pricina a fost și el votat, însă cu o abținere. Legat de subiect, s-a propus ca pe viitor, pentru a se evita neplăcerile de acest gen, ședințele de consiliu să fie înregistrate pe suport audio.

Marea noutate a zilei a fost însă, demisia consilierului Duma Crăciun-Marian din Lupac. Acesta a mulțumit colegilor pentru colabo-



rare, cerându-și totodată și scuzele de rigoare pentru eventualele neînțelegeri provocate pe parcursul celor doi ani. În locul fostului consilier a fost validat de drept, domnul Radici Marian, tot din Lupac. Acesta a fost investit în noua sa funcție imediat după ce, într-un cadru protocolar, a depus jurământul față de lege și locuitorii comunei.

Mai putem adăuga la final, cu asumarea riscului de a nu fi cuprins chiar toate momentele importante ale ședinței, aprobarea veniturilor suplimentare ale Primăriei Lupac în sumă de 25 de mii de lei. Acești bani vor reprezenta dobânda și comisioanele pe care Primăria le va achita la CEC pentru creditul contractat în valoare de 906500 lei, iar acest credit a fost necesar pentru cofinanțarea proiectului integrat „Canalizare menajeră Clocotici; Legătură rutieră între DJ 581 și Sat Clocotici; Rehabili-

tare și dotare Cămin Cultural Clocotici; Înființare centru de zi pentru persoane vârstnice“.

Dar, despre aceste lucruri vom mai vorbi cu siguranță în edițiile viitoare!

Daniel Lucacela



Svakoḡ petḡa s početḡom od 19:10, na frekvenciji 105,6 MHz Radio Rešice, emitira se naša emisija na hrvatsḡom jeziku. Slušaḡte nas!

ACȚIUNI DESFĂȘURATE ÎN CARAȘOVA

În luna martie 2014, în localitatea Carașova a avut loc un control pe linia situațiilor de urgență.

Cu această ocazie, împreună cu cadre ale Inspecției de Prevenire s-au desfășurat și activități preventive care au fost orientate spre crearea mentalității autoprotecției în cadrul unităților de învățământ, spre urmărirea creșterii nivelului de pregătire a personalului compartimentului de prevenire din serviciul voluntar pentru situații de urgență Carașova, precum și pentru informarea preventivă a cetățenilor cu privire la riscurile existente, respectiv continuarea campaniilor naționale în domeniul situațiilor de urgență.

După exercițiul de evacuare la Liceul Bilingv Româno-Croat din



următoare, Inspectoratul pentru Situații de Urgență "Semenic" al

fică de apărare împotriva incendiilor, astfel:

Arderea vegetației uscate și a resturilor vegetale se execută cu respectarea următoarelor prevederi generale:

- a) condiții meteorologice fără vânt;
- b) colectarea în grămezi a vegetației uscate și a resturilor vegetale în cantități, astfel încât arderea să poată fi controlată;
- c) executarea arderii în zone care să nu permită propagarea focului la fondul forestier/construcții și să nu afecteze rețelele electrice, de comunicații, conductele de transport gaze naturale, produsele petroliere ori alte bunuri materiale combustibile;
- d) curățarea de vegetație a suprafeței din jurul fiecărei grămezi pe o distanță de 5 m;
- e) desfășurarea arderii numai pe timp de zi;



Carașova am discutat cu cercurilor tehnico-aplicative „Prietenii pompierilor” și „Cu viața mea apăr viața”.

Și elevii mici, de la clasele primare și grădiniță au fost vizitați de pompierii civili și cei militari și au desfășurat un exercițiu de evacuare. Copiii, prieteni ai pompierilor, știu că focul este și prieten și dușman.

Au fost verificați hidranții exteriori de incendii.

S-a stat de vorbă cu cetățenii și au fost împărțite plante la gospodăriile cetățenești. Locuitorii comunei au fost informați asupra riscurilor la care se expun dacă nu respectă regulile de prevenire a incendiilor.

Pompierii ne recomandă

Pentru evitarea producerii arderilor necontrolate în perioada

județului Caraș-Severin face apel la cetățeni să respecte măsurile speci-



continuare în pag. 11

CARNAVALUL DE LA LUPAC

Gazda din acest an a carnavalului organizat cu ocazia Fășancului a fost școala din Lupac.

La acest eveniment au participat copiii școlilor primare și gimnaziale din Lupac, Clocotici, Vodnic și Rafnic, alături de învățătorii și educatorii lor. Evenimentul s-a bucurat și de prezența mai multor elevi din localitatea învecinată Goruia, însoțiți, de asemenea, de cadre didactice. Toți copiii au venit pregătiți cu tot felul de măști, care mai de care mai frumoase, mai înspăimântătoare și mai misterioase, reușind să atragă atenția celor din jur și să bucure spectatorii, fie ei locuitori ai satului sau părinți ai elevilor. Balul mascat s-a desfășurat în incinta Căminului Cultural Lupac, cu bunăvoința primarului comunei, iar sponsorii evenimentului au fost UCR-ul, care de altfel se implică an de an în astfel de evenimente culturale, dar și unul dintre consilierii Uniunii, care a contribuit cu o anumită sumă de bani.

Îmbrăcați în costume tradiționale sau mascați în diverse personaje de poveste, protagoniștii au avut parte de distracție și voie bună. Intrați de-a binelea în rol, nu doar în costume, copiii au defilat pe scenă, în aplauzele părinților, bunicilor și a cadrelor didactice prezente la eveniment. Programul a cuprins parada costumelor, dans modern, poezii și cântece specifice carnavalului. Fiecare copil a învățat cântecele tematice și o poezie de prezentare specifică costumului său, iar atmosfera de petrecere a fost întreținută pe ritmurile muzicii tradiționale. Îmbrăcați în personajele preferate din povești sau desene animate, micuții și-au jucat rolurile ca niște adevărați actori, fiecare străduindu-se să fie cât mai surprinzător și original prin costum sau scenariu.

Primul grup invitat pe scenă „Nunta”, a fost de la școala cu clasele I-IV Vodnic și a prezentat obiceiul specific nunții din satele carașovenești. Micuții îmbrăcați în costumul popular au fost costumați în mire, mireasă, nași și tot alaiul nunții.

De la școala cu clasele I-VIII Clocotici a urcat pe scenă grupul numit „Carnavalul Măștilor”, care a



încântat publicul cu personaje din lumea copilăriei.

Copiii de la școala din Rafnic au pregătit sceneta „Albă ca Zăpada și cei șapte pitici”, urmată de „Alaiul Primăverii”. Astfel, după ce am admirat-o pe Albă ca Zăpada alături de piticii ei, a venit și rândul celor de la „Alaiul primăverii” care, costumați în iarnă, primăvară, albinuță, buburuză, floricele și iepurași, au încercat prin cântecele lor vesele și prin optimismul specific vârstei să alunge iarna, astfel încât primăvara să se poată instala. La finalul reprezentației membrii grupului „Alaiul primăverii” au împărțit flori cadrelor didactice prezente la eveniment, semn că primăvara a venit.

De la școala cu clasele I-VIII din Goruia a urcat pe scenă grupul de copii care a prezentat piesa „Recuperarea comorii” și „Cenușăreasa”, urmate de dansul scheletelor. Pentru a-și recupera comoara, pirații au fost ajutați de Batman, Pompierul și Moartea, iar Cenușăreasa ne-a reamintit că binele învinge răul în orice situație.

Elevii de la școala cu clasele I-VIII Lupac au prezentat sceneta intitulată „Vestitorii primăverii”, precum și „Vârcolacii care au furat luna”. Costumați în copăcel, ghioce, floricele, fluturași, ciupercuțe și buburuze, copiii au vestit primăvara. Lor li s-au alăturat lupul, vânătorul și cowboy-ul.

Au urmat dansuri tradiționale carașovenești, acompaniate la acordeon de binecunoscutul Petru Birta alături de un grup de tineri

instrumentiști, la care au participat toți copiii, timp în care juriul a ales câștigătorii celor mai frumoase măști.

Pentru efortul depus copiii au fost răsplătiți cu diplome, premii și ropote de aplauze, iar juriul care a desemnat câștigătorii a fost format din învățători și profesori, care au punctat atent ținutele și modul de prezentare al participanților.

Primul loc a fost ocupat de „Vestitorii Primăverii” din localitatea Lupac, locul II de grupul „Nunta” din Vodnic, iar locul III le-a revenit celor care au prezentat „Carnavalul Măștilor” din localitatea Clocotici. Mențiunea specială a fost acordată elevilor de la Școala Gimnazială Goruia pentru piesa „Recuperarea Comorii”. Alte mențiuni au fost acordate elevilor de la Școala Primară din Rafnic, pentru piesele „Albă ca Zăpada și cei șapte pitici” și „Alaiul Primăverii”, precum și elevilor de la Școala Gimnazială Lupac, pentru piesa „Vârcolacii care au furat luna”.

La finalul manifestării copiii au servit prăjituri și suc, ca o răsplată pentru efortul depus în alegerea costumației și prezentarea scenetei în fața tuturor celor prezenți.

De menționat și faptul că la eveniment a fost prezentă și doamna Nicoleta Marcu, inspecitoare de zonă, care a fost plăcut impresionată de prestația tuturor elevilor și de costumele populare carașovenești.

Maria Giurchița

ISUSOV I MOJ USKRS

Isus nije oživio poput Lazara, nego je njegovo tijelo uskrslo, a to znači oslobođeno od raspadanja, smrti i bolesti. Nad njim stari bezbožni svijet nema nikakvu vlast.

Isusovo tijelo je produhovljeno. Preobraženo je Duhom Božjim, a ne bilo kojim duhom. To uskrsnuće u svakom od nas raste sve do Sudnjeg dana, kad ćemo uživati čitavu vječnost, prijateljstvo s Bogom i među ljudima.

Isus, dakle, nije oživio da živi negdje na zemlji. Time se ne bi dogodilo ništa novo u ljudskoj povijesti i u prirodi. On je preobrazio ljudsku narav, otvorio vrata za preobrazbu svakog čovjeka. To znači da je oduzeo mogućnost da pakao, Sotona, grijeh i smrt imaju vlast nad čovjekom. Čovjek, dakle, ima izlaz, ima spas! Neprijatelj čovjeka i čovječanstva je zauvijek izgubio bitku. Smrt, grijeh, đavao, mrak i patnja su pobijeđeni.

Snaga uskrsnuća je u nama. Ona nam je udijeljena po krštenju.

Uskrsna jaja dočaravaju tu istinu. Kao što pile kuca iznutra, iz jajeta da bi izašlo van, tako i čovjek treba iznutra kucati Duhu Božjem da bi izašao u uskrsnuće, u snagu, zdravlje. Važno je da čovjek počne rasti u veliko Božje dijete koje može živjeti u

skladu i miru sa svima.

Uskrs ne znači da je Isus nekamo otišao od nas. On je upravo sad ostao među nama!!! No, on nije



prisutan na naš, tjelesni način. On je i na zemlji, kroz Crkvu, On je i na Nebu.

Uskrs je stvarnost koja u nama živi i želi se u nama razviti. Tek

Uskrs pokazuje kako veličanstvenu perspektivu i ima čovjek. Stoga Uskrs treba slaviti. Taj dan treba imati najbolja jela i pića i najbolje odijelo, najbolje ukasiti svoj dom. Sve oko nas bi nas trebalo podsjećati da nismo podložni smrti, raspadanju, umiranju i zlu, da nijedan neprijatelj čovjeka i čovječanstva nema vlast nad nama, da smo uvijek u Božjoj ruci! Novo nebo i nova zemlja čeka na nas.

Uskrs govori svakom patniku da izdrži svoj Veliki petak i Veliku subotu, govori ranjeniku da se ne boji, jer će dobiti svoje ruke i noge, svoje oči i usta, govori svakom gubitniku radi pravde i slobode da će dobiti svega u izobilju. Zbog Uskrsa nema besmislenih života, nema izgubljenog vremena ni izgubljenih radosti, nema želja i čežnji koje neće biti ispunjene.

Tu pobjedu treba čestitati. Pružimo si ruke i zaželimo da svaki od nas sretno uđe u Uskrs. To je jedina nada, jedino što ne smijemo izgubiti!

Dr. theol. Davor Lucacela

RADOVI U KARAŠEVU

Ovih dana majstori Rimerove firme privode kraju radove za izgradnju kanala u centru Karaševa, ispred zgrade općine. Promet je neko vrijeme bio zatvoren na toj relaciji, tako da su vozači koristili druge puteve. Novi kanal je čvršći i širi od staroga kanala i trebao bi bez problema osigurati protok čitave vode koja se slijeva iz Kajća, čak i u slučaju umjerenih poplava. Dug je 25, 5 metara, a ukupna vrijednost investicije iznosi 15.198,43 leja, uključujući i PDV.

Put Verona

Više od godine dana je prošlo otkad je u karaševskoj komandi održana licitacija za dodjelu radova koji se odvijaju po Nacionalnom programu za seoski razvoj. Riječ je o projektu koji obuhvaća poljoprivredni put u karaševskom području, od Verone, preko Krške, Mostišta, kroz Delug pa sve do blizine susjednog



Pobjednik licitacije je ostao isti i nakon svih tih kontestacija, tako da uskoro očekujemo velike strojeve u Karaševu.

Napominjemo da će prvi dio puta do Mostišta biti asfaltiran, dok će drugi dio puta biti proširen i rehabilitiran. Ukupna cijena investicije iznosi 4.769.293,14 leja, uključujući i PDV.

Ivan Dobra

ODRŽANA JE ŽUPANIJSKA FAZA OLIMPIJADE HRVATSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

U subotu 15. ožujka, u Osnovnoj školi u Lupaku, održana je županijska faza Olimpijade hrvatskog jezika i književnosti.

Sudjelovalo je 20 učenika iz Osnovne škole Lupak, Osnovne škole Klokotič i Dvojezične gimnazije iz Karaševa. Ti su učenici došli na ovu razinu nakon što su uspješno prošli na lokalnoj provjeri znanja.

Teme koje su učenici morali obraditi na pismenoj provjeri bile su iz gramatike i književnosti. Učenici su dobili odlomak teksta iz književnog djela i nakon čitanja istoga morali su odgovoriti na niz pitanja vezanih uz sadržaj, likove, karakterizaciju likova koji se pojavljuju u tekstu te gramatički dio.

Vrlo zanimljivi su bili naslovi sastava koji su učenici morali napisati. Evo koji su bili ti naslovi: U laži su kratke noge, sedmi razred; Zdravlje, najveće čovjekovo blago, osmi razred; Uloga obrazovanja u suvremenom društvu, srednja škola, deveti razred.

Posebni su zanimljivi bili sas-



tavi devetog razreda na temu uloge obrazovanja u sadašnjem društvu, što za današnje mlade znači obrazovanje, koliko im pomaže u životu, koji su kulturni modeli itd.

Jasno da je bilo dobrih, jako dobrih ali i nešto manje dobrih radova. Da ima prostora za poboljšane situacije. Nažalost, zbog sve manjeg broja učenika, sve je i manje onih koji idu na natjecanja iz hrvatskog jezika.

Manji je i broj onih koji mogu ići na državno natjecanje, odnosno manji broj dodjeljuje ministarstvo našim učenicima.

Ponekad se prigovara da olimpijade hrvatskog jezika nisu na istoj razini, po strogosti i zahtjevnosti znanja, kao olimpijade iz rumunjskog ili matematike. Napominjemo da je uloga natjecanja iz hrvatskoga jezika odnosno olimpijada, da se sačuva i održi kontinuitet učenja hrvatskoga kao materinskog jezika.

Ovdje trebamo i opet navesti da nam je jako žao što naši Hrvati iz Rekaša i Keče ne sudjeluju na ovim natjecanjima. Prije par godina uspjeli smo dovesti jednu učenicu iz Rekaša i to zahvaljujući pomoći prof. Jankulova iz Rekaša. Znamo da se oko učenja hrvatskoga posebno trudi i profesorica Marica Pelić.

Smatramo da je dužnost svih, i nas ovdje u karaševskim selima kao i u Rekašu i Keči da opet pronademo načina da se hrvatski uči i tamo i da se djeca priključe natjecanjima kako bi ojačale vezu među našim učenicima i mladima, ali i kako bi učenici i mladi iz Rekaša dobili šansu na učenje svog materinskoga jezika a onda to znanje pokazati i na ovakvim, motivirajućim natjecanjima.

Sada kada je županijsko natjecanje iza nas, čestitamo učenicima koji su se kvalificirali na državno natjecanje, a ujedno čestitamo i profesorima koji su učenike pripremali.

Vidimo se u lašiju na državnom natjecanju, a do tada, dragi učenici, DOBRO VAM UČENJE!

Maria Lațchici

TABEL NOMINAL CU ELEVII CALIFICAȚI LA FAZA NAȚIONALĂ A OLIMPIADEI DE LIMBA CROATĂ MATERNĂ

Nr. crt.	Numele și prenumele	Clasa	Școala de proveniență	Prof. pregătitor	Nota obținută
1.	STOIANOVICI M. ANKA	VII	LICEUL BILINGV ROMÂNŌ-CROAT CARAȘOVA	DOGARIU MARIA	9,60
2.	CERVENIAC M. ATEYA	VII	LICEUL BILINGV ROMÂNŌ-CROAT CARAȘOVA	DOGARIU MARIA	9,50
3.	MIHAILĂ GH. ALEXANDRA ANA-MARIA	VII	LICEUL BILINGV ROMÂNŌ-CROAT CARAȘOVA	DOGARIU MARIA	9,40
4.	MATEIN N. MARIA	VII	ȘCOALA GIMNAZIALĂ LUPAC	LUCACELA GH. MARIAN	9,30
5.	BETA M. MARIA DAVIDA	VII	ȘCOALA GIMNAZIALĂ LUPAC	LUCACELA GH. MARIAN	9,20
6.	CHICHEȘ GH. SLAGEANA - IVANCA	VIII	ȘCOALA GIMNAZIALĂ CLOCOTICI	LUCACELA B. MARIAN	9,70
7.	CHEDA GH. BISERKA	VIII	LICEUL BILINGV ROMÂNŌ-CROAT CARAȘOVA	MIȘTOIU ALINA	9,60
8.	HATEGAN N. SLAGEANA ANA	VIII	LICEUL BILINGV ROMÂNŌ-CROAT CARAȘOVA	MIȘTOIU ALINA	9,55
9.	ȘVENAC M. MARIA	VIII	ȘCOALA GIMNAZIALĂ CLOCOTICI	LUCACELA B. MARIAN	9,20
10.	BEUL M. BIANCA MIHAELA	XI	LICEUL BILINGV ROMÂNŌ-CROAT CARAȘOVA	MIȘTOIU ALINA	9,10

TURSKI GRAD

Tvrđava Karaševa „Crasso fe var“ stoji na straži već vijekovima na istočnoj strani Karaševa, na desnoj obali gornjega tijeka rijeke Karaša.

Ova srednjovjekovna tvrđava sagrađena je na strmom klanecu još za vrijeme Rimskog carstva kao osmatračnica. Zaglavak, brdo na kojemu je bila podignuta, sa svojih 415 metara visine, imao je u to vrijeme vrlo povoljni strateški položaj. S njega se lakoćom moglo promatrati dobar dio važnog komercijalnog puta koji se u to doba nizao njegovim podnožjem.

Spominje se prvi puta godine 1200. kao Kraljevska tvrđava ili „Castrum Regalis“ sastavni dio kraljevske županije „Caras“. Zatim se u službenim zapisima godine 1323. pominje kao „Castrum de Crassou“ i jedna je od 13 tvrđava tadašnjeg komitata. Kasnije tvrđava biva osvojena od Turaka za vrijeme temišvarskog pašaluka (1552-1717) te tako i ostaje do svog propadanja.

Otuda i naziv u karaševskom narodnom sjećanju kao „Turski grad“.

Tijekom čitavog medijskog razdoblja karaševska je tvrđava (Kraşsóő) predstavljala izuzetno važno središte u južnom Banatu.

Od nekadašnje uzvišene tvrđave, čvrstih zidova od masivnih kamenskih blokova, koja se prostirala na čak 2500 kvadratnih metara, danas su ostale samo ruševine, i to nekoliko zidova na sjevernoj strani, debljine od 1,5 do 3 metara. Unutar nekadašnje zgrade još uvijek se mogu jasno vidjeti tragove kružnog spremnika za vodu za kojeg jedna mjesna legenda tvrdi da je nekada bilo iskopano jedno okno u stijeni prema špilji koja se nalazila ispod tvrđave. Na taj se način osigurao trajni izvor svježije vode za sve ljude unutar tvrđave.



Ruševine Turskog grada

Danas je teško zamisliti kako se u tom vremenu moglo, bez tehnologije koje mi danas posjedujemo, iskopati jedno tako duboko okno kroz sabijen sloj vapnenca. Međutim, ako uzmemo u obzir da se do skora otkrila jedna poplavljena špilja ispod tvrđave, na obali rijeke Karaša, bili bismo skloni dati veći kredibilitet narodnom vjerovanju.

U svezi spomenutim spremnikom vode postoji još jedna lokalna legenda, koja pak ima drugačiji pristup od ove navedene. Kaže se da je za vrijeme Turaka okno bilo većim dijelom zapušeno, stoga ni kapke vode za tvrđavu s visine nisi mogao naći. Turci su onda okupili sve muškarce i žene iz Karaševa, raspolagali ih kao živi lanac od obale rijeke Karaša sve do tvrđave, naredili im da napune svoje bakrene lonce s vodom i otpreme ih uzbrdo, ruku do ruku. Tako su uspjeli napuniti spremnik.

Ako smo već kod karaševskih narodnih legendi, vrijedi ispričati barem još jednu, ovaj put vezanu za naziv Karaševa. Kaže se da je jedan turski paša gledao s visine zidova tvrđave na rijeku. Tamo dolje, rijeka je s vremenom iskopala rupe ispod stijena. Na tim mjestima je voda duboka, a s visine izgleda crna. Paša je zanesen počeo vikati „Kara-su! Kara-su!“ „Kara“ na turskome znači crno a „su“ znači voda.

Karaševo je u prošlosti, radi svog strateškog položaja i njegovoj neposrednoj blizini tvrđave, bilo važno upravno, političko i vjersko središte. Godine 1333. Karaševo biva sjedište Katoličkog dekanata – neki dokumenti govore čak o njegovom postojanju već od 1285 – ali je ukinut zbog povijesnih neprilika koje su uslijedile 1537. Tek 1860. godine Karaševo ponovno postaje dekanat te njegovo postojanje vuče sve do 1913. Za vrijeme turske okupacije, ali i kasnije, ovdje su djelovali Franciskani. U raznim vremenskim dokumentima, a tu ćemo voditi računa o popisu stanovništva iz 1690.-1700. i o cenzusu iz 1717. godine, Karaševo je brojalo nešto više od 400 kuća te se uvrstavalo među najvećim naseljima toga vremena na području između Tise, Duna i Mureša, poslije Temišvara i Karansebeša, kao važno upravno i vjersko središte. U ranom osamnaestom stoljeću nalazimo Karaševo u sastavu Vršackog distrikta, kao središte okružja koje je obuhvaćalo čak 32 naselja, uključujući tu Ričicu i Bokšu.

1779. godine, za vrijeme austrijske vladavine, Karaševo je bilo imenovano za glavno mjesto novonastale županije, međutim, na kraju je bio izabran Lugož radi svog pristupačnijeg položaja u administrativne svrhe.

Daniel Lucacela



Moderna projekcija stare tvrđave

BAL MASCAT LA ŞCOALA GENERALĂ NR.2 DIN CARAŞOVA

Balul organizat cu ocazia Faşancului de către copiii de grădiniţă şi şcoală primară de la Şcoala Generală nr.2 din Caraşova e deja o tradiţie şi se organizează în perioada premergătoare postului Paştelui.

Tradiționalul spektakl are ca scop lărgirea orizontului copiilor legat de anumite obiceiuri, printre care alungarea iernii, respectiv întâmpinarea cu voie bună a primăverii. De buna desfășurare a manifestării culturale s-au ocupat cadrele didactice, în frunte cu doamna directoare, care au pregătit cu multă măiestrie și dăruire întregul spektakl. De asemenea, este adevărat faptul că astfel de serbări sunt un prilej de bucurie și pentru părinți, care participă cu entuziasm la pregătirea și desfășurarea propriu-zisă a acestor activități.

Invitați la eveniment au fost, ca de fiecare dată, părinții, frații și bunicii, care au umplut, cu mult entuziasm, sala de clasă, decorată special pentru această ocazie.

Costumați în diverse personaje de poveste și de



fantezie, ca de exemplu: zâne, prințese, Spiderman, Superman, prinți, pirai, vânători, cowboy, cavaleri, pisicuțe, floricele, fluturași, clovni, vrăjitoare, monștrii, copilași și-au prezentat în fața publicului minunatele costume, unii susținând și câte o scenetă, după coregrafia învățată în ultimele săptămâni. S-a ascultat muzică, s-a dansat și toată lumea s-a simțit bine. Costumele au fost închiriate sau realizate de mâinile măiestre ale părinților, iar prezentarea

a fost făcută într-un program artistic întocmit special pentru această ocazie. Micuții au reușit să se pună în pielea personajelor pe care și le-au ales și ne-au oferit un spectacol minunat.

Ca recompensă pentru participarea la această festivitate, fiecare copil a primit câte un cadou, iar la final s-au retras, fiecare în sala lui de clasă, unde au continuat, pe ritmuri de muzică, distracția binemeritată.

Maria Giurchița

XX. IZDANJE SALONA KNJIGA I GLAZBE

Između 19. i 23. ožujka ove godine, u prostorijama Dječje nacionalne palače u Bukureštu održano je dvadeseto izdanje „Salona knjiga i glazbe“.

Tradicionalni organizatori ovog događaja bili su Amplus International Ltd. u suradnji s Odjelom za međuetničke odnose Vlade Republike Rumunjske.

Atraktivnost ovog događaja povećala se prisutnošću predstavnika etničkih zajednica iz Rumunjske, koje su putem knjiga, časopisa, rukotvorina, narodnih nošnja, tradicionalnih folklornih elemenata i umjetničkih trenutaka predstavile posjetiteljima salona svoje specifične elemente iz života i kulture.

Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj stalni je sudjelovatelj na ovoj manifestaciji, a širokoj publici predstavilo je



nekoliko od svojih objavljenih knjiga, novina, letka, plakata, cd-a i dvd-a sa specifičnosti hrvatske manjine. Pored toga, kao svake godine, naš je mali i koketni štand obradovao posjetitelje i karaševskim gastronomskim specijalitetima: „malajem, siranjem od ovce, dljim kolačima od maka i oresi“ te čuvenom domaćom rakijom.

Takvom kontekstu, ako bismo još dodali predstavljanje najnovijih naslova rumunjske i svjetske književnosti, kao i susrete s autorima, lutkarske predstave, okrugle stolove, radionice, glazbene i poetske recitale, mogli bismo si predočiti realnu sliku o toj posebnoj kulturnoj manifestaciji.

Daniel Lucacela

SIMULACIJA NACIONALNOG ISPITA

Tek 48,8% učenika 8. razreda uspjelo je dobiti prolaznu ocjenu na ovogodišnjoj simulaciji nacionalnog ispita, što je Remus Pricopie, ministar odgoja i obrazovanja ocjenio kao loš rezultat jer „pitanja su se mogla riješiti jednostavno, da su se učenici bolje pripremili“.

Ministar je još naglasio kako su ispiti iz matematike i rumunjskog jezika i književnosti bili nešto teži nego lani, ali ipak prosječne težine te je dodao da niti na ljeto ne očekuje spektakularne rezultate učenika.

Matematika je za učenike koji su pristupili simulaciji bila i ovaj put teža nego rumunjski jezik i književnost. Na razini države, ispit iz matematike je položilo 30,4 posto učenika, što je veoma nizak procent, dok je rumunjski jezik i književnost položilo 66,95 posto učenika. Najbolji rezultati učenika zabilježeni su u Bukureštu (64,21% prolaznost), zatim u županiji Brăila (60,42%) te županiji Cluj (59,18%), dok su najlošiji rezultati registrirani u Călărași (34,18%), Caraș-Severinu (36,28) i Tulceai (37,95).

Predzadnje mjesto na nivou države više nikoga ne bi trebalo čuditi jer učenici Caraș-Severinske županije već nekoliko zadnjih godina zauzimaju jedno od standardnih zadnjih mjesta na ispitima ovakve vrste, bilo da je riječ o završnoj provjeri znanja učenika 8. razreda, bilo da je pak riječ o ispitu državne mature. Slabi rezultati učenika iz Caraș-Severina počeli su se nizati od 2010. godine naovamo, točnije rečeno od trenutka uvođenja nadzornih kamera u ispitne učionice i pojačavanja mjera osiguranja. Najrelevantniji primjer je godina 2009., kada je državnu maturu u našoj županiji položilo 91% apsolutenata srednjih škola i godina 2011, kada su nadzorne kamere učinile svoje i smanjile prolaznost na samo 24,82%.



Ovo je inače prva godina kada je simulacija ispita za učenike 8. razreda održana na nacionalnom nivou, s istim ispitnim subjektima za sve škole i u istim uvjetima u kojim će biti održan i ispit s kraja školske godine. Na ovaj se način dobiva usporedna ocjena svih pristupnika ispitu, čime se omogućuje pravedan pristup nastavku školovanja. Udio nadolazećeg ljetnog ispita za upis u srednje škole bit će 75%, dok će ostalih 25% iznositi prosjek ocjena svih nastavnih predmeta u zadnja četiri razreda osnovnoga obrazovanja. Ova nova formula izračuna bodova za upis u srednju školu itekako je korektnija i pravednija od svih dosadašnjih. S jedne strane, usvojeni model nagrađuje kontinuirani rad i motivira učenike da se trude i u petom i šestom razredu, a ne samo u zadnja dva razreda, kako je do sada bio slučaj, dok s druge strane sprječava da se u jednoj elitnoj

gimnaziji zajedno nađu doista najbolji učenici i učenici u najmanju ruku upitnog znanja. Ovi potonji učenici uglavnom dolaze iz nekvalitetnih škola, bez obzira da li su to seoske ili gradske, jer je uopće poznato da su u takvim školama ocjene na većini predmeta subjektivne, napumpane, one zavaravaju učenika i stvaraju mu krivu sliku o objektivnoj razini vlastitog znanja.

Ivan Dobra

Pravo prijateljstvo

Najbolji prijatelji smo bili, Zajedno najljepše igre smo se igrali, Za istim stolom sideli, Isti kruh jeli. Iste smo snove sanjali, I zajedno majčine pripovjetke slušali. Zakleli smo se da nas neće nitko rastaviti Kad nama je teško bilo, za ruke smo se držali, I nadu da bolji život će doći nismo izgubili. Znali smo da u dvoje Sve će nama biti bolje. Danas u istom dvorištu sjedimo I lijepe se naše prošlosti sjećamo. Nismo više djeca kao nekada Ali prijatelji i braća bit ćemo do vijeka.

Bianca Mihaela Beul



Zgrada Dvojezične gimnazije u Karaševu

SIMULACIJA ISPITA U ŠKOLI IZ KARAŠEVA

S 48% prolaznosti na simulaciji nacionalnog ispita, učenici 8. razreda Dvojezične gimnazije iz Karaševa nalaze se iznad prosjeka Caraș-Severinske županije i negdje su na razini državnog prosjeka, što je za nepretencioznije zadovoljavajući rezultat.

Kada je riječ o ispitnim predmetima pojedinačno, rezultati pokazuju kako od 25 učenika 8. razreda čak 21 je položilo rumunjski jezik i književnost (84%), rezultat koji školu iz Karaševa, vjerovali ili ne, plasira u red najboljih škola iz Rumunjske i samo dvije učenice su položile ispit iz matematike (8%), što je jedan od najgorijih rezultata iz Rumunjske. Velim jedan od najgorijih, zato što postoje škole u Rumunjskoj gdje su rezultati još i slabiji, gdje nijedan učenik nije položio ispit iz matematike, a mislim pritom na školu iz susjednog nam Lupaka i sve druge škole koje su se suočile s takvim nimalo ugodnim fenomenom.

Vrativši se učenicima 8.



Učenici 8. razreda Dvojezične gimnazije u Karaševu

učenjem i napredovanjem, a s druge strane, kontinuirano katastrofalne rezultate na ispitima iz matematike i razna diletantska mišljenja prema kojima učenici ne uče dovoljno. S drugim riječima, najveći dio krivnje pripada samim učenicima!

2011. godine, iznenađen

matematiku tešku, dosadnu i nerazumljivu. Nitko ne može naći opravdanje u izgovoru da učenici nisu zainteresirani za matematiku i ništa ne uče jer je to loš alibi za osobni nerad, smatrao sam tada misleći da će se stvari bitno popraviti u skorom vremenu. U godinama koje su dolazile ništa se bitno nije popravilo i matematika je sve do naše dane ostala neriješiva zagadanka svim našim učenicima. Sada bih želio samo nadodati kako je za kontinuirani neuspjeh iz ovog predmeta uveliko kriv i resorni inspektor, koji nije uspio u svim ovim godinama pronaći adekvatno rješenje.

Još je jedna stvar veoma čudnovata u Dvojezičnoj gimnaziji iz Karaševa, a to su ocjene učenika 8. razreda na simulaciji nacionalnog ispita uspoređene s razrednim ocjenama tih istih učenika na predmetima iz kojih su simulirali ispit. I dok ocjene učenika 8. razreda Dvojezične gimnazije na simulaciji nacionalnog ispita iz rumunjskog jezika i književnosti, s malim, nebitnim razlikama, vjerno se podudaraju s prosjekom razrednih ocjena učenika na istom predmetu, što pokazuje da je ocjenjivanje za vrijeme školske godine itekako objektivno, na matematici postoje nedosljednosti posebne vrste, koje pak pokazuju da je ocjenjivanje iz tog predmeta u najmanju ruku subjektivno. Čak i kod ovih dviju spomenutih učenika koje su uspjele položiti ovaj predmet, opažaju se velike razlike između razredne prosječne ocjene, negdje oko devet, i ocjene na simulaciji, negdje oko šest. Kod svih ostalih pristupnika simulaciji nacionalnog ispita dihotomija je još i izraženija. I postoji, kod svih, kriva slika o realnom znanju.

Ivan Dobra



razreda iz karaševske Dvojezične gimnazije, odmah se moram zapitati što bi bilo da je i matematika pratila uspjeh rumunjskog jezika i književnosti, uspjeh koji je s tim veći s koliko se zna da karaševski učenici nisu izvorni govornici rumunjskog jezika, što je trebalo predstavljati svojevrsni hendikep u savladavanju stručne literature. Da bi i matematika bila na tako visokom nivou, moglo bi se govoriti o školi iz Karaševa ditirambičkim tonom. Ovako, imamo dva svijeta različita i jednu anomaliju posebne vrste: s jedne strane, sjajne rezultate na rumunjskom jeziku i književnosti i profesoricu koja je učenicima usadila ljubav prema predmetu, želju za

poražavajućom razinom znanja matematike tadašnjih apsolutenata Dvojezične gimnazije u Karaševu (od osam apsolutenata tek je jedan uspio položiti državnu maturu; nijedan drugi kandidat nije dobio prolaznu ocjenu na matematici; štoviše, najveća ocjena na tom ispitu bila je 1,2 u sustavu ocjenjivanja od jedan do deset, s time što se jedan bod dobiva službeno), pisao sam kako odgovornog ne treba tražiti na jednom mjestu, da nije isključivo učenik kriv ili pak video – kamere. „Jedan od krivaca je svakako profesor matematike jer razvijanje interesa učenika za pojedini nastavni predmet uvelike ovisi o stavu nastavnika prema predmetu koji predaje. Vjerojatno se imponira izmjena načina prijenosa informacija. Loš nastavnik može napraviti